

高考英语： 书面表达题的常见失误和对策

4

洛阳
晚报

教育周刊

2010年
3月16日
星期二校
对：
吕
玲
颖

刘晴

2009年6月11日至19日，我有幸参加了河南省高考英语评卷工作。在此，我将参与书面表达题的阅卷情况总结一下，希望能对考生今年的备考有所帮助。

一、针对书面表达题，老师在评卷时，会先根据语言和内容要点初步确定档次

词数不够的要从得分中扣掉2分。优秀档的主要标准是：审题准确，要点全面，紧扣主题，内容丰富，语言基本没有错误，词汇和句式多样，层次清晰，语义流畅，卷面整洁规范。最高档还要求有修辞意识。良好档以下的主要根据内容的丰富程度、错误的多少和大小以及对表达意思的影响程度来确定。内容基本覆盖全部要点，语言有些错误但不影响意思表达的，分数基本上在及格以上。虽然要点全面但大错较多，影响了意思的表达，这类得分只能在及格以下。

二、现将考生在书面表达中出现的错误归纳如下：

1. 语言运用能力欠缺，出错颇多。

1) 语法错误随处可见。

(1) 时态错误

I'm sorry that I go out when you are away. (改为 I'm sorry that I am going out when……)

(2) 语态错误

She said the meeting at Bolton Coffee had cancelled. (had后加been)

(3) 主谓不一致

She have told the thing to Susan. (have改为has)

(4) 介词错误

But you don't worry me. (worry后加about)

(5) 用词不当，表达转义或不到位。

The appointment in Bolton Coffee had been taken / put off. (take off意为“脱掉衣服；[飞机]起飞；事业成功”，put off意为“推迟”，“取消”应表达为“cancel或call off”)

2) 句子结构残缺，不能正确使用词句间的连接成分。

The date at Bolton Coffee was cancelled, this thing had been told to Susan. (两句间缺少连词，加上and)

3) 表达不得体或不合习惯。

It's a pity that I can't tell you what I need to say by myself. (以中国人的思维方式表达遗憾)

4) 冗余信息多，显得啰嗦。

She said that the meeting in Bolton Coffee had been cancelled so there is no need for you to be there. (so there is no need……为冗余信息)

5) 汉式英语俯拾即是，令人费解。

I have something must to do today, but you not at home, so I have to write some words to leave.

2. 人称混乱，指代不明。

今年的书面表达涉及四个人物：作者(考生本人——李华)、房东 Mrs. Wilson、房东的朋友 Tracy 和 Susan。不少考生表达时，由于使用间接引语转述，弄混了人物之间的关系，分不清指代关系，结果把文意表达反了，弄不清楚究竟谁让谁干什么。

3. 误解语言点，意思表达不明确。

I have finished reading the books and I will return them to the owner.

One is that the thing that the Bolton Coffee meet has been called off has been told to Susan.

I am going to bring the books you borrowed several days ago back.

4. 其他问题老生常谈，屡禁不止。

1) 不能正确使用标点符号，过多使用逗号，一句话表达完整后不知道用句号。还有一些考生写作习惯不好，写一个或几个单词一顿笔，结果出现了很多英文句号。

2) 不能正确使用大小写字母。有些考生忽视了句子开头单词的首字母要大写、专有名词的首字母要大写。

3) 句子写得过长，结构过于复杂，句子成分残缺，意思表达不清或造成歧义。

4) 书写潦草，字迹难辨，涂改过多，卷面不洁。

三、出现这些问题究其原因，有以下几个方面：

1. 语言基本功不够扎实。

2. 审题能力不强。

3. 表达不得体或不合习惯。

4. 汉式英语屡见不鲜。

5. 缺乏表达技巧。

四、启示

书面表达题主要考查考生的语言表达能力和语篇组织能力以及基本的英语书面交际能力。在英语写作教学中，我建议考生做到以下三个方面的结合。

1. 将词汇学习与书面表达相结合。

考生在学习词汇尤其是高频词汇时，除了会读、会听懂、会拼写、知道词义与常见固定搭配外，一定要与书面表达结合起来。可以通过单词拼写来训练对单词的识记和应用，可以通过单句改错来训练对单词的正确使用，可以通过造句或翻译句子来训练对单词运用的巩固和提高，可以通过写作文来训练遣词造句、组织篇章以达到对词汇的灵活运用。

2. 将语法学习与书面表达相结合。

语法能使表达更容易、更轻松、更准确、更严谨。考生在学习或复习语法时，一定要结合语言情景，通过一些主题活动和任务，将语法应用于听、说、读、写中。

3. 将语篇学习与书面表达相结合。

教科书为学生提供了丰富的语篇，话题也比较宽泛，内容涉及科学技术、发明创造、考古、航海、语言文化、风俗习惯、地理、历史、名人、名胜、医学、环保、自然、体育、音乐、文艺等，语言地道、真实、自然，具有较强的时代性和感染力，同时也充满了跨文化交际的信息。学生通过学习语篇，不仅能培养阅读理解能力、获取大量信息，还能提高鉴赏能力与书面表达能力。

五、对今后教学的建议

1. 要让学生熟悉评分标准，了解影响评分的因素，做到目的明确、有针对性地训练。

2. 培养学生注意审题。考生对写什么(作文内容或要点)、怎么写(行文和语言)在头脑里必须有一个清晰的思路。在时间充分的前提下，最好打草稿或列提纲。从阅卷的情况来看，很多考生动笔就写，发现错误后，不得不进行修改。由于不准使用涂改液和胶条，致使卷面多处涂改，严重影响卷面整洁，也影响了考生的实际成绩。

3. 训练语言的准确性。规范学生所运用的语言，使其具备扎

实的语言基本功，避免严重的语法错误或某个语法错误的重复出现。在遣词造句上多下工夫，强化他们对单词拼写、固定搭配和特殊句型的准确记忆。

4. 训练语言的丰富性。在现阶段要鼓励学生尽可能写长、写多，只有这样才能扩展学生的思维；尽可能运用已经学过的而且比较熟悉的词组、短语或成语；力求变换各种句式，如强调句、倒装句、从句和固定句型等，长句和短句交错使用；英语和汉语中都有一词多义的现象，写作时同样的意思，考生应该尽可能用多种方法翻译，然后找出一个最佳的表达方式。

5. 训练语言的连贯性。在句子与句子之间，一定要考虑恰当地使用一些过渡性词语，如：衔接语、插入语、表达情绪和态度的副词等，这样才能使文章结构严密，增强说服力和感染力。要经常总结、积累这样的词语，以下就是一些常见的过渡性词语：

① 表列举：for example, for instance, that is to say, at first, first of all, firstly, secondly, at last, finally, for one thing, for another等。

② 表递进：besides, in addition, moreover, what's more, Furthermore, meanwhile, not only...but also, last but not least等。

③ 表对比：compared with(to)…, on the one hand...on the other hand, in spite of等。

④ 表转折：however, nevertheless, yet, while, though, although等。

⑤ 表原因：because of, thanks to, due to, owing to等。

⑥ 表结果：therefore, thus, as a result, so等。

⑦ 表结论：to conclude, in one (a) word, in brief, to sum up等。

⑧ 表个人观点：in my opinion, as far as I am concerned, personally, from my point of view, I think, as I see it等。

6. 重基础，抓落实。多做听写、复述等语言应用练习，对学生的错误要不断地不怕重复地提醒。

7. 通过增加学生的阅读量和朗读时间等途径，培养学生的语感，尽量减少其汉语表达习惯对英语书面表达的影响，从而减少答题时出现的汉式英语。在写作过程中，要求学生尽量不要重复使用同一个单词，也不要试图使用一个自己对其拼写没有把握的高级词汇。让学生学习范文：好的谋篇布局、高级词汇、连词和过渡句。然后反复高声朗读那些优秀的文章和句子，做到脱口而出，帮助形成良好的语感。

8. 平时练字，统一标准，力争做到字迹工整，卷面整洁。

9. 严格控制做题时间，给写作留下足够的时间。

10. 平时要有一定的训练数量，重视讲评质量。

高考集结号

宏瑞达学校复读部 协办
咨询电话：65881152